

# 窩福堂查經團契

## 第三十二課：愛的真諦

(哥林多前書十三：1-13)

### 查經前討論

小玲與丈夫關係非常惡劣，她覺得丈夫不關心妻子及兒女，也不體貼，晚晚打機至深夜，對太太的感受也不體會。但丈夫卻反駁說，他以為自己晚晚回家吃飯，又把薪水交給太太管理，從不沾花野草，是個負責任的丈夫和父親；像他這樣的丈夫，還欠什麼？他以為小玲要求過份及無理。而小玲則對他說：「我是渴想有一個愛我的丈夫，而不只是一個負責任的丈夫！」他們常為此爭吵，你以為他們誰是誰非？

### 問題討論

1. 小玲的不滿是合理嗎？為什麼？
2. 什麼叫做愛？像小玲這樣的婚姻有何解決的方法？

### (一) 信仰的精髓(v.1-3)

1. 保羅在 v.1-3 提到猶太人的信仰生活中，有三樣至寶貴的元素，這是什麼？
  - a) v.1 \_\_\_\_\_
  - b) v.2 \_\_\_\_\_
  - c) v.3 \_\_\_\_\_
2. 首先我們看看第一個元素？敬拜神(包括祈禱，唱詩及敬拜)。
  - a) 什麼是「萬人的方言」？

---

(註：「方言」一字(glossais)原本是解作舌頭(tongue)，也可引申為「語言」，這個字是眾數的，所以「萬人的方言」原文是指人間的語言(tongues of men)也即是一些 known languages。)

- b) 什麼是「天使的言語」？難道天使真的有其語言嗎？

---

(註：我們留意 v.1-3 的平行句子

v.1...天使的語言

v.2...各樣的奧秘

v.3...移山的信心

我們發覺這三樣東西都非日常見的事，我們可以說是 hyperbole，非常人所能做到的，所以從語法來看，保羅的意思是：「甚至我就算可以講天使的語言，甚至我就算知道各樣的奧秘，甚至我就算有移山的信心」，而不一定是有其事。)

- c) 究竟「萬人的方言」「天使的話語」與敬拜有何關係？

- (註：這裏所提到的(tongues)其實是指敬拜時所用的語言，保羅用這個句子來描繪敬拜時所用的詞藻、音樂、詩歌、無論是多美的、多漂亮，但如果沒有愛也成了鳴的鑼，响的鈸一樣。)
- d) 照保羅 v.1，敬拜至重要的元素是什麼呢？美麗的音乐，漂亮的詞藻，不是最重要的元素嗎？

---

(註：「鳴的鑼」「响的鈸」就好像中國人所說的「大聲夾無準，得個「講」字」，這是沒有真正敬拜之意義。)

3. 我們再看看第二個元素：教導及宣講神的話：

- a) 「先知」是什麼意思？

---

(註：「先知」一字並非如中文未卜先知的先知，希臘文 propheteian 是指「神的代言人」，中文譯作「講道」雖不中亦不遠矣！)

- b) 在 v.2 保羅用什麼來形容一個非常勁的「先知」？

- 
- c) 什麼是「各樣的奧秘」和「各樣的知識」？

---

(註：在 v.9 保羅告訴我們，我們現在所知的有限，先知所講的也有限，這裏所謂「有限」是指「只有一部份」，但到了主再來時，我們就會完全知識，所以這裏是有關神的知識和奧秘，我們現在所知的只是部份，但若有人全知，什麼有關神的奧秘也知也講，但若沒有愛，仍是無益。)

- d) 什麼是「能移山的信心」？（參看馬太福音十七：19-20）

---

(註：保羅在此假設說，就要是那先知道講，不但知道所有神的奧秘和知識，而且信心極大，甚至可以移山的，但若沒有愛，仍是無益。)

4. 我們再看第三個元素：「施捨濟貧」：

- a) 什麼是「犧牲自己的身體讓人誇讚」？

(和合本是：又捨己身叫人焚燒，似乎與和修本的譯法完全不同。)

---

(註：和合本和和修本是採用不同的版本，以致有這樣的分歧。

有不少版本，如 P<sup>46</sup>, S/3, AB 等，原文是 kauchesomai，當譯作誇口、誇讚，和修版採用這版本，有另一些版本，如 K<sup>ϕ</sup>, 181, 325 則原文是 kathesomai，這個字解作焚燒，和合本則採用這個字，故譯作「又捨己身，叫人焚燒」，在兩者之間，我以為和修本譯作「讓人誇讚」較有道理，這表示他之所以這樣捐輸，只是為了叫人稱讚他，如此是沒有愛，所以前後呼應，較為合理。)

b) 為什麼這樣犧牲，捐出自己錢財，賙濟窮人，保羅還以為不好不夠呢，於他無益的呢？

---

c) 如此看來，對保羅來說，基督教的核心理念是什麼？

---

## (二) 愛的真諦(v.4-7)

1. 從 v.4-7，你能否列出所有關於「愛」的特質？

---

a) 究竟「愛」這個字 agape 是什麼意思？

---

(註：在希臘文中，有幾個字可譯作愛

i. Eros—肉慾的愛，這個字在聖經從沒有出現過。

ii. Philos—朋友的愛，友情。

iii. Storge—人倫的愛或是百姓對長官的愛，或是指父母與子女間的愛。

iv. Agape—犧牲的愛，不佔有，不自私，是神的愛。)

b) 你能否在這幾節找到三個非常有趣的特質？

i. 你以為保羅形容「愛」時，他是用形容詞（中譯的「恆久忍耐、恩慈」）等，抑或用動詞呢？這有什麼用心？

---

ii. 為什麼當保羅形容「愛」時，他是用這麼多個「不」字的呢？這又是什麼意思？

---

iii. 為什麼保羅是用「現在式」(present continuous tense)來形容「愛」呢，這又是什麼意思？

---

(註：

i. 保羅是用動詞，這是因為他看重「愛」的實踐與行動，而非學術性的討論愛的特質。

ii. 他用許多「不」，是因為他以為愛不只是情感(emotion)，就如發怒，而是意志的問題(a matter of our will)，就如不輕易發怒。

iii. 他用 present tense 是表明愛不是環境或心情而改變，是永遠長存，不間斷的。)

2. 首先，我們看看「愛」是接納，在這方面有二面：

a) 什麼是「恆久忍耐」？（請記住，原文是一個動詞）

---

(論：希臘文 makrothumei 是由兩個字組成，一個是 makro=大，一個是 thumia= 火氣、感情、受苦，(故 KJ 譯作 long - suffering)，這個字的意思是對人的寬容、忍耐(Carson: it endures injuries without seeking retaliation)。)

i. 為什麼一個母親可以半夜起床餵奶，或是犧牲自己的益處來撫養自己的兒女？其秘訣在那兒？

---

ii. 我們有沒有這愛的特色呢？你又有沒有嘗過這種愛呢？

---

b) 什麼是「恩慈」？

---

(註：希臘文 Chresteuetai 是體諒，因為知道各人都有自己的重擔。早期的非信徒看到這些信徒具有如此的恩慈，就稱他們為基督徒(Christiani)，其實是指他們為 Chestiani(Made up of mildness and kindness)。)

i. 你有沒有這特色和行動呢？

---

ii. 你又有沒有嘗過這種愛的滋味呢？

---

3. 愛不但是「接納」，而且是意志堅定的說「不」，從 v.4-6，保羅提出了有多少個「不」？

---

a) 首先我們看看第一個「不」—「愛是不嫉妒」，什麼是「嫉妒」？

---

(註：希臘文 zeloi 可以有正與負面的含義，從負面的角度看，這是指嫉妒，對別人的成就帶著醋意，心中充滿苦澀，原因是因為別人的成就比我好，從正面的角度看，這是指對某些事情或喜好有熱切的追求。但狂熱也是 zeloi，卻又是帶著負面的意義了。哥林多前書十三：4 所講的是負面的 zeloi。)

i. 你以為「不嫉妒」是情緒(emotional)的問題，抑或是「意志的問題」呢？

---

ii. 你是否也是易於「嫉妒」的人呢？請分享，你又會如何對付這問題呢？

---

b) 我們再看看第二個「不」—「愛是不自誇」，什麼是「自誇」？為什麼「自誇」與愛是相對的呢？

---

(註：「自誇」一詞，在希臘文是一個動詞 perpereuetai，這個字非常罕見，這個字是指「吹噓」「誇大」，甚至不惜矮化他人來抬高自己。)

i. 你以為哥林多人是否有此問題？

---

ii. 你又有沒有這種傾向呢？

---

c) 我們再看看第三個「不」—「愛是不張狂」，什麼是「不張狂」？

---

(註：希臘文也是一個動詞 phusioutai，中文譯作「張狂」，在新約聖經這個字出現過 7 次，其中 6 次是在哥林多前書(四：6, 18-19；五：2；八：1)英文譯作 puff-up，愛是 build up，張狂是 puff-up，把已經 build-up 的完全拆毀下來，這正是哥林多人的問題。)

d) 我們又再看看第四個「不」—「不作害羞的事」？

---

(註：希臘文 aschemonei 是指一些不雅的行為(to act indecently)，我相信按照哥林多人的背景，這可能與「性」有關係，如五：1-2 提到與後母有性關係的行為，「愛」是能夠叫一個人立志不作這些令人害羞的行為。)

e) 我們再看看第五個「不」—「不求自己的益處」。究竟什麼是「不求自己的益處」？難道我們不可求自己的益處嗎？

---

(註：希臘文是 zetei ta heutes，直譯是：不追求那些只為自己的事情，我們注意這正是 agape 的特色，eros=只為滿足自己的慾望，philia=只為滿足我自己/家庭/朋友或所愛的人的需要，但 agape 卻是“seek to please everyone in all things” (哥林多前書十：33)。)

f) 我們又看看第六個「不」—「不輕易發怒」。什麼是「不輕易發怒」？難道當我們看到太太被辱時也不發怒嗎？這還是愛嗎？

---

(註：希臘文是 paroxynetai 可解作「被激動」，可以是正面的被激勵(stimulate)，但亦可以負面的被激動(irritate or provoke)，這兒是指被激動至發火，是表明這完全是受控於他人，沒有半點自律。)

g) 再看第七個「不—不計算人的惡」，這是什麼意思？難道當我們可以忘記別人對我們的傷害嗎？

---

(註：希臘文是 logizetai to kakon；logizetai 就好像記賬一樣，把別人的錯處詳盡記錄在自己腦袋。「不計算人的惡」不是叫我們忘記，因為這是沒有可能的，而是叫我們不 recall 他人對我們的傷害，然後像母雞哺蛋一般去不住思考這些「惡事」，以致心懷苦澀，梗梗於懷。)

h) 再看第八個「不」—「不喜歡不義，只喜歡真理」，這又是什麼意思？

---

(註：不義是 adikia，是指那些不公正，不公平，不公義的事，特別是指法庭一些不公平的

審訊。一個有 agape 的人，就要是那判決對自己有好處，倘是不公正，也不以此為樂，相反的，愛與真理是分不開的，我們不會為不義的感到歡喜快樂，我們只為真理而感到歡喜快樂，還有前者「不喜歡」一字，希臘文是 chairei，後者「喜歡」一字是 sunchairei，其分別是前者只有他一個人歡喜，後者是與其他人一同歡喜 (rejoice together)，前者是自私的，自我中心，後者是同心的，與眾同樂的。)

4. 愛不但是接納，不但是行動，也是長久的。我們看看 v.7，有那一個字是不住重覆於這一節呢？

---

a) 「凡事」一字是什麼意思？

---

b) 如果我說「凡事」相信，包容，這是否說我們不分是非黑白，是一種非常愚昧的信任和包容呢？

---

c) 所以(panta)一字不少解經家把它譯作「時常」(BKAG 783, BDF 154, R. Martin 1984, Carson 1987 等)，表示「愛」是持久的，不會因環境不同而改變，你同意這解法嗎？

---

(註：把 panta 譯作 all the time(即是 always)，而不是 all the things (凡事)，對上文下理是比較有意思，因為 v.8 說愛是永不止息的。)

5. 據 v.7 所說，我們在那幾方面要持久而不放棄呢？

---

a) 「包容」是什麼意思？

---

(註：希臘文 stegei 一字可解作持久 endure。)

b) 「相信」又是什麼意思？

---

(註：這兒應解作「信任」trust。)

c) 「盼望」又是什麼意思？

---

(註：這裏是指盼望將來的救贖和永生的福樂。)

d) 「忍耐」又是什麼意思？這與 v.4 的忍耐有沒有不同？

---

(註：這裏所用的一個希臘文是 hupomenei，是指面對任何環境都持著一個忍耐的態度，而 v.4 的希臘文是 makrothumei 是指對人的寬容，前者是對事，後者是對人。)

### (三) 長存的信、望、愛(v.8-12)

1. 在 v.8，保羅提到三種不同的恩賜，這是什麼？

---

a) 保羅如何形容「先知講道」的恩賜和「知識」的恩賜？

---

i. 「先知」是什麼意思？

---

(註：「先知」並非指未卜先知，而是指神的代言人，也即是講道。)

ii. 「知識」是什麼意思？

---

(註：指教導的恩賜。)

iii. 「必歸於無有」是什麼意思？為什麼這兩個恩賜都「必歸於無有」？

---

(註：希臘文 katagethesethai 是一個 passive voice，是指被取締，被消除 to be abolished，當主再來時，這些恩賜將被取締，因為到那時候，我們面對面見主，就會全知道，如今因我們所知有限，所以仍需有講道和教導的恩賜。)

b) 保羅又怎樣形容「說方言」的恩賜？

---

i. 「說方言」是什麼意思？

---

(註：指那些未學習過外過國語文，但卻神奇地流利採用這語言來講道。)

ii. 什麼是「終必停止」？為什麼保羅會用另一個字來形容說方言的恩賜呢？

---

(註：希臘文 pausontai 是 middle voice，其意思是「自動消失」。換言之，方言是會自動消失，意思是「方言」是象徵聖靈之開始，當聖靈時代已降臨，這恩賜也會自動消失，正如「陣痛」是婦人生育前的象徵，生產之後就不會再有陣痛了，這陣痛也會自動消失，這更表明如今已經沒有講方言的恩賜存在！)

2. 在 v.9-11，保羅提到兩個不同的時代，究竟是那兩個不同的時代？

---

a) 「現在」的時代有什麼特色？

---

b) 那完全的時代又有什麼特色？

---

c) 保羅用那兩個例子來形容這兩個不同的時代有何分別？

---

3. 首先我們看看「孩子」與「成人」的例子，孩子與成人有什麼不同？

---

a) 在心思想上及意念上二者有何不同？

---

b) 當一個人成長、成熟，昔日的「孩子樣式」會怎樣呢？

---

c) 這個比喻是什麼意思呢？

---

(註：中文譯本所譯「有限」一詞，其實是指「一部份」，並非完全，現在我們所知的只是一部份，到主再來時，我們便會完全知曉。)

4. 「鏡子」的例子又是什麼意思呢？

---

a) 有些解經家以為「鏡中人」不是真實，面對面見面才是真實，你同意這說法嗎？為什麼？

---

b) 「鏡」(mirror)一字亦可解作「玻璃」，而希臘文 dia 一字(through)更證明這不是反照(Reflection)，而是隔著玻璃看東西，其結果是怎樣呢？

---

(註：這裏所指的玻璃，並非如我們今日所佩戴的眼鏡，而是粗劣的玻璃，看不清楚的。)

c) 當我們面對面見主面的時候，會有什麼不同？

---

(註：v.12「會知道」一字是 future tense，是指將來的時候，但「主知道我」是現在或，主現在已經會知道我們每一個人了。)

5. 最後我們看看 v.13，保羅以為那三樣恩賜是長存的呢？

---

a) 長存是什麼意思呢？

---

(註：希臘文 menei=remain, abide；我們特別留意，保羅說如今 remain 的有信望愛，嚴格來說，他並不是指這三樣東西都永遠的存在。)

b) 為什麼保羅說這三樣中最大是愛呢？

---



i. 到主再來時，我們是否還需要「信」呢？

---

ii. 到主再來時，我們是否還需要「望」呢？

---

iii. 到主再來時，我們是否要「愛」呢？

---

iv. 如此看來，三樣中那一樣是至大的呢？

---